

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 187

11 July 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 1780/74 of the Commission of 10 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 1781/74 of the Commission of 10 July 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 1782/74 of the Commission of 10 July 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 1783/74 of the Commission of 9 July 1974 establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits	7
Regulation (EEC) No 1784/74 of the Commission of 10 July 1974 fixing the special export levy on syrups and other sugars	9
Regulation (EEC) No 1785/74 of the Commission of 10 July 1974 fixing additional amounts for eggs in shell	11
Regulation (EEC) No 1786/74 of the Commission of 10 July 1974 fixing additional amounts for egg products	13
Regulation (EEC) No 1787/74 of the Commission of 10 July 1974 fixing additional amounts for ovalbumin and lactalbumin	15
Regulation (EEC) No 1788/74 of the Commission of 10 July 1974 fixing additional amounts for poultrymeat products	17
Regulation (EEC) No 1789/74 of the Commission of 10 July 1974 fixing additional amounts for live and slaughtered poultry	19

Contents (continued)

★ Regulation (EEC) No 1790/74 of the Commission of 9 July 1974 linking the importation of beef and veal to the sale of meat held by the intervention agencies	21
Regulation (EEC) No 1791/74 of the Commission of 10 July 1974 fixing the special export levy for white sugar and raw sugar	23
Regulation (EEC) No 1792/74 of the Commission of 10 July 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	25
★ Regulation (EEC) No 1793/74 of the Council of 10 July 1974 concerning aid for the transportation of quality wines p.s.r. of wine-growing zone A	28
★ Regulation (EEC) No 1794/74 of the Council of 10 July 1974 laying down general rules governing the distillation of table wines during the period from 15 July 1974 to 30 September 1974	29
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	31
Open procedures	33
Restricted procedures	35

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1780/74 OF THE COMMISSION**of 10 July 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	11.24 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	6.58
10.07 C	Grain sorghum	9.69
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	35.79
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1781/74 OF THE COMMISSION
of 10 July 1974

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 July 1974 fixing the premium to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a. / ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1782/74 OF THE COMMISSION
of 10 July 1974
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1732/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 182, 5. 7. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 July 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.c./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1783/74 OF THE COMMISSION**of 9 July 1974****establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of standard average values for citrus fruits, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 2 thereof;

Whereas it follows from the application of the notes and criteria laid down by Regulation (EEC) No 1570/70 to the elements communicated to the

Commission in accordance with Article 4 (1) of that Regulation that the standard average values should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown in the table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1974.

For the Commission

F. O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

ANNEX

(u.d./100 kg gross)		
Code	Description of goods	Amount of standard average values
1.	Lemons :	
1.1	— Spain	23.55
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
1.3	— Countries in southern Africa	20.59
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	28.90
1.5	— USA	20.97
1.6	— Other countries	— ⁽¹⁾
2.	Sweet oranges :	
2.1	— Countries on the Mediterranean :	
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	16.58
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	—
2.1.3	— Other	—
2.2	— Countries in southern Africa	21.01
2.3	— USA	21.98
2.4	— Brazil	—
2.5	— Other countries	20.30
3.	Grapefruit and pomelos :	
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	20.32
3.3	— Countries in southern Africa	25.93
3.4	— USA	25.58
3.5	— Other American countries	19.16
3.6	— Other countries	—
4.	Clementines	—
5.	Mandarines including Wilkings	—
6.	Monreales and Satsumas	—
7.	Tangerines	—

⁽¹⁾ The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2680/73 of 1 October 1973 (OJ No L 275, 2. 10. 1973).

REGULATION (EEC) No 1784/74 OF THE COMMISSION**of 10 July 1974****fixing the special export levy on syrups and other sugars**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾, and in particular
Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other
sugars were introduced by Regulation (EEC) No
403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1741/74⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾
of 14 February 1974, as last amended by Regulation
(EEC) No 1383/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for
applying the special export levy on syrups and other
sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in the amended Regulation
(EEC) No 403/74 to the information at present avail-
able to the Commission that the levies at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the
products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation
No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 5. 7. 1974, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1974, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 July 1974 fixing the special export levy on syrup and other sugars

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel:	
	ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg	0-2800
	ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0-2800
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion:	
	ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0-2800

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 1785/74 OF THE COMMISSION
of 10 July 1974
fixing additional amounts for eggs in shell

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8 (4) thereof;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as amended by Regulation (EEC) No 2224/70⁽⁵⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are affected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation Nos 54/65/EEC⁽⁶⁾, 87/66/EEC⁽⁷⁾, 183/66/EEC⁽⁸⁾, 765/67/EEC⁽⁹⁾ and

(EEC) No 59/70⁽¹⁰⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from Poland, Finland, South Africa, Australia or Romania are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation No 122/67/EEC indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 122/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 4. 11. 1970, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁷⁾ OJ No 120, 2. 7. 1966, p. 2229/66.

⁽⁸⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁹⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation
No 122/67/EEC

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : b) Other (ie other than eggs for hatching)	35.00	All imports ⁽¹⁾

⁽¹⁾ The additional amounts are not applied to products which are imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC.

REGULATION (EEC) No 1786/74 OF THE COMMISSION
of 10 July 1974
fixing additional amounts for egg products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8⁽⁴⁾ thereof;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁵⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 990/69⁽⁶⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation No 122/67/EEC indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 122/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation
No 122/67/EEC

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :		
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks :		
	I. Suitable for human consumption :		
	a) Eggs, not in shell :		
	1. Dried	100-00	Origin : Czechoslovakia
		5-00	Other imports ⁽¹⁾
	2. Other	30-00	All imports ⁽¹⁾
	b) Egg yolks :		
	1. Liquid	50-00	Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Switzerland, Romania or Czechoslovakia
		10-00	Other imports ⁽¹⁾
	2. Frozen	40-00	Origin : People's Republic of China, Yugoslavia, Czechoslovakia, Switzerland or Romania
		10-00	Other imports ⁽¹⁾

⁽¹⁾ With the exception of products originating in and coming from Austria.

REGULATION (EEC) No 1787/74 OF THE COMMISSION

of 10 July 1974

fixing additional amounts for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 170/67/EEC⁽¹⁾ of 27 June 1967 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin and repealing Regulation No 48/67/EEC, as amended by Regulation (EEC) No 1081/71⁽²⁾, and in particular Article 5(5) thereof;

Whereas, if for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC⁽³⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁴⁾; whereas that Article 1 applies by virtue of Article 2 of Commission Regulation No 201/67/EEC⁽⁵⁾ of 28 June 1967 on detailed rules for the application of Regulation No 170/67/EEC on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin and repealing Regulation No 48/67/EEC;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for

other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 990/69⁽⁶⁾, the import levies on ovalbumin and lactalbumin originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 of Regulation No 170/67/EEC indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 5 of Regulation No 170/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2596/67.

⁽²⁾ OJ No L 116, 28. 5. 1971, p. 9.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2836/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

ANNEX

Additional amounts applicable to ovalbumin and lactalbumin

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives : A. Albumins : II. Other (i.e. other than unfit, or rendered unfit, for human consumption) : a) Ovalbumin and lactalbumin : 2. Other	25.00	Origin : Poland or Czechoslovakia

REGULATION (EEC) No 1788/74 OF THE COMMISSION
of 10 July 1974
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8 (4) thereof;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁵⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other

third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products other than slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 123/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

ANNEX

Additional amount applicable to poultrymeat products with the exception of live and slaughtered poultry and halves or quarters

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :		
	B. Poultry cuts (excluding offals) :		
	I. Boned or boneless	100-00	Origin : United States of America
	II. Unboned (bone-in) :		
	d) Breasts and cuts of breasts :		
	2. Of turkeys	25-00	Origin : United States of America
	e) Legs and cuts of legs :		
	2. Of turkeys :		
	aa) Drumsticks and cuts of drumsticks	10-00	All imports
	bb) Other	50-00	Origin : United States of America or Canada
	3. Of other poultry	45-00	Origin : United States of America

REGULATION (EEC) No 1789/74 OF THE COMMISSION
of 10 July 1974
fixing additional amounts for live and slaughtered poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC⁽⁴⁾ on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁵⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 565/68⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁷⁾, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁸⁾, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 123/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

Additional amount applicable to live and slaughtered poultry and halves or quarters

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys, and guinea fowls : B. Other : I. Fowls V. Guinea fowls	 20-00 10-00	 Origin : Hungary or Czechoslovakia All imports
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : A. Whole poultry : I. Fowls : a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' IV. Turkeys V. Guinea fowls B. Poultry cuts (excluding offals) : II. Unboned (bone in) : a) Halves or quarters : 1. Of fowls 4. Of turkeys	 5-00 5-00 5-00 15-00 30-00 5-00 20-00	 All imports (1) All imports (1) All imports (1) Origin : United States of America All imports All imports Origin : United States of America

(1) With the exception of products originating in and coming from Poland and Bulgaria.

REGULATION (EEC) No 1790/74 OF THE COMMISSION**of 9 July 1974****linking the importation of beef and veal to the sale of meat held by the intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73⁽²⁾, and in particular Article 21 (2) thereof;

Whereas the prices of beef and veal on the representative markets of the Community are now lower than the intervention price; whereas the intervention machinery does not enable this situation to be remedied at short notice;

Whereas the predominant characteristics of the present situation on the Community markets are (i) the existence of large stocks of frozen beef and veal held by the intervention agencies and (ii) an abundant supply of meat for intervention; whereas if it is intended to re-establish the normal operation of the intervention machinery, measures must be taken to make available the limited capacity for storage;

Whereas this situation is the result of a surplus of supply in which imports from third countries play a considerable part; whereas, at first, special measures were taken by Commission Regulation (EEC) No 1084/74⁽³⁾ of 30 April 1974 linking the importation of frozen beef and veal to the sale of meat held by the intervention agencies;

Whereas these measures have not enabled such meat to be sold in satisfactory quantities or at a satisfactory rate;

Whereas in these circumstances the importation not only of frozen beef and veal but also of beef and veal which is fresh, chilled, salted, in brine, dried or smoked should be linked to the sale of meat held by the intervention agencies; whereas this extension of the linking system should remove the commercial difficulties caused by the original measures, the result of which has been a considerable drop in imports of frozen beef and veal;

Whereas the import system laid down by this Regulation constitutes a continuation of the rules currently applicable; whereas it should be specified that, in respect of linking operations and intervention

purchases of meat, endorsements made in accordance with the existing rules but with reference to the new system do not give rise to entitlement to the issue of an import licence or an advance fixing certificate,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The issue of import licences in respect of the types of meat referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be subject to the production of a contract of sale, at a price fixed in advance at a standard rate, in respect of frozen beef or veal held by an intervention agency.

2. The contract of sale shall entitle the person concerned to be issued with an import licence or an advance fixing certificate in respect of an identical quantity of live weight of live animals. 100 kilogrammes of boneless meat shall, for this purpose, be equivalent to 130 kilogrammes of unboned meat, and 100 kilogrammes of live animal equivalent to 100 kilogrammes of unboned meat. The number of animals to be imported for a given quantity shall be a number whose aggregate weight does not exceed by more than 500 kilogrammes the quantity of meat indicated in the contract.

Article 2

Where a licence is issued under Article 1, one of the following endorsement:

'Jumelage'
'Koblingstransaktioner'
'Kopplung'
'Linked sale'
'Abbinamento'
'Koppeling'

shall be entered on the original of the contract of sale, together with the quantity of meat in respect of which a licence has been issued.

Article 3

This Regulation shall be without prejudice to imports effected under Community tariff quotas for (i) heifers and cows, other than those intended for slaughter, of certain mountain breeds and (ii) frozen beef and veal.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 121, 3. 5. 1974, p. 32.

Article 4

The endorsements to be made pursuant to Article 1 (5) of Regulation (EEC) No 1162/74⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1710/74⁽²⁾, Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1456/74⁽³⁾ and Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1458/74⁽⁴⁾, shall be deemed to refer to licences and contracts issued and produced in accordance with this Regulation.

Article 5

Regulation (EEC) No 1084/74 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 13 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 127, 9. 5. 1974, p. 36.

⁽²⁾ OJ No L 180, 3. 7. 1974, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 155, 12. 6. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 12. 6. 1974, p. 24.

REGULATION (EEC) No 1791/74 OF THE COMMISSION

of 10 July 1974

fixing the special export levy for white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the Common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (1) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 16 of Regulation No 1009/67/EEC, where the Community or any region thereof cannot be supplied with sugar at prices within the limit of the threshold price, provision may be made for charging a special export levy on sugar;

Whereas the threshold prices for white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1600/74⁽⁴⁾;

Whereas the present world market situation allows sugar exports from the Community at a price level which is susceptible to a rise in the ex-works price in the area of the Community having the greatest surplus for a delivery, such that in particular the deliveries within the limits of the threshold price to the south of Italy, which is the most distant deficit region, risk becoming uncertain, whereas a special export levy should therefore be fixed;

Whereas in order to achieve the objectives pursued the special levy may be fixed taking into considera-

tion the price levels within the Community and on the world market as well as an evaluation of the risk of a lack of supplies within the limits of the threshold price in all the Community regions;

Whereas the list of products subject to the special levy is given in Commission Regulation (EEC) No 1076/72⁽⁵⁾ of 25 May 1972 laying down detailed rules for applying export levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 58/74⁽⁶⁾;

Whereas to enable the arrangements to function smoothly the calculation of the levies should be based:

- for currencies which are kept within a maximum spread at any given moment of 2.25 % on a conversion rate based on their actual parities;
- for other currencies, on a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot exchange rates recorded over a given period for those currencies against those mentioned in the preceding subparagraph;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 121, 26. 5. 1972, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1974, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 July 1974 fixing the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.e./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	29.00
	II. Raw sugar	22.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	29.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	22.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 1792/74 OF THE COMMISSION**of 10 July 1974****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 1656/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1779/74 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 1656/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 1656/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1974, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 186, 10. 7. 1974, p. 22.

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	1-822	1-800

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichthundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichthundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichthundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichthundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichthundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichthundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichthundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

⁽¹⁾ Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 1793/74 OF THE COUNCIL
of 10 July 1974
concerning aid for the transportation of quality wines p.s.r. of wine-growing zone A

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 1532/74 ⁽²⁾, and in particular Article 33 (2) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 33 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that intervention measures may be taken in respect of wines other than table wines in order to support the market in table wines;

Whereas there has been a general slump in the prices of quality wines p.s.r. as a result of the abundant 1973 harvest in wine-growing zone A of quality wines p.s.r., in particular, and a resultant drop in the prices quoted for table wines from that zone;

Whereas since storage capacity is limited, difficulties may be expected in storing the wine from the next harvest; whereas this situation is already depressing

table wine prices; whereas in order to remedy the situation provision should be made for aid for the transportation of the wine concerned; whereas it would not be enough to provide aid for table wines alone, since these represent only a small part of the 1973 harvest; whereas provision should therefore be made for transporting quality wines p.s.r. of wine-growing zone A,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

At the request of those concerned aid shall be granted for the transportation to other storage localities of quality wines p.s.r. of the 1973 harvest originating in wine-growing zone A, and situated there, provided such transportation takes place between 1 August and 31 August 1974.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Council

The President

J. SAUVAGNARGUES

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 21. 6. 1974, p. 1.

REGULATION (EEC) No 1794/74 OF THE COUNCIL**of 10 July 1974****laying down general rules governing the distillation of table wines during the period from 15 July 1974 to 30 September 1974**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 1532/74 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof;

Having regard to Council Regulation No 129 ⁽³⁾ on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that measures may be adopted for the distillation of table wines if the granting of aid to private storage alone is unlikely to be effective in restoring price levels;

Whereas aids to private storage of table wines have been granted since the end of 1973 for wines of types R I, R II, R III, A I and A II; whereas the prices for some of these wines are below the activating price;

Whereas the possibility of concluding nine-month storage contracts for these types of wine during the period from 16 December 1973 to 15 February 1974 has not brought about any substantial restoration of price levels;

Whereas the abundant harvest of 1973/74 has yielded supplies considerably in excess of the normal requirements of this wine marketing year;

Whereas the conditions for the commencement of a distillation operation are fulfilled;

Whereas it is necessary to lay down the conditions under which this operation should take place; whereas the price for wines to be distilled should not act as an encouragement to the production of wines primarily for the purpose of distillation, but should nevertheless be sufficiently attractive for the operation to be effective;

Whereas, in order to limit the scope of the measure, its duration should be restricted; whereas means must also be found of bringing distillation operations to an end if prices for the table wines referred to above should rise above the activating price;

Whereas the prices for wines to be distilled will not permit the products thereby obtained to be marketed on normal terms; whereas aid should therefore be paid and its amount determined, taking account of normal costs, at a level which will make it possible to market the products of distillation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2958/73 ⁽⁵⁾ of 31 October 1973 on the exchange rate applied in agriculture for the Italian lira, as last amended by Regulation (EEC) No 1685/74 ⁽⁶⁾, laid down a new representative rate for the Italian lira, which in respect of wine is to enter into effect on a date still to be determined; whereas it must be ensured that if this date falls after the beginning of the distillation period the entire operation is carried out in Italy under the same financial conditions; whereas the Monetary Committee will be consulted on this question and whereas, in view of the urgency of the matter, the measures envisaged should be adopted under the conditions laid down in Article 3 (2) of Regulation No 129;

Whereas in each Member State concerned there must be a body responsible for applying the provisions in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The distillation of table wines shall be permitted subject to the conditions laid down by this Regulation.

Article 2

1. Producers who wish to have all or part of their harvest of table wine distilled shall conclude delivery contracts, where appropriate through the intervention agency, with the distillers of their choice.

2. Under such contracts:

(a) the distiller shall purchase the quantity of table wine stated in the contract;

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 21. 6. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1974, p. 1.

(b) the distiller shall distill such wine and shall pay for it a price which shall not be less than the price referred to in Article 3.

3. The contracts shall specify :

- (a) the quantity, colour and actual alcoholic strength of the table wines to be distilled ;
- (b) the name and address of the producer ;
- (c) the place at which the wine is stored ;
- (d) the name of the distiller or the registered business or company name of the distillery ;
- (e) the address of the distillery.

Article 3

1. The minimum purchase price for table wines to be distilled is hereby fixed at 1.32 units of account per degree and per hectolitre.

2. The price referred to shall apply in respect of unaltered product, ex-producer's premises.

Article 4

1. Distillation may not take place before 15 July 1974 or after 30 September 1974.

2. However, it may be decided to bring forward the closing date for distillation, particularly if the average prices for all the types of table wine on all markets should for two consecutive weeks remain at a level above the activating price.

Article 5

Products of the distillation of table wines may have an alcoholic strength :

- of 86° or more,
- of 85° or less,

with a tolerance of 0.4° above or below.

Article 6

1. For each hectolitre of wine distilled aid shall be paid by the intervention agency.

2. The amount of the aid is hereby fixed at :

- 0.48 unit of account per degree and per hectolitre if the wine was processed into a product referred to in Article 5, first indent,
- 0.40 unit of account per degree and per hectolitre if the wine was processed into a product referred to in Article 5, second indent.

3. The aid may be paid only upon production of a contract as referred to in Article 2 and upon proof being given that distillation took place within the period during which such operation was authorized pursuant to Article 4.

Article 7

If in respect of wine a date falling after the beginning of the period referred to in Article 4 is fixed for the entry into effect of the representative rate for the Italian lira referred to in Article 1 (2) (d) of Regulation (EEC) No 2958/73, this rate shall apply to the minimum purchase price referred to in Article 3 and the amounts of the aid referred to in Article 6 with effect from 15 July 1974.

Article 8

1. Member States shall designate an intervention agency to be responsible for applying the provisions of this Regulation.

2. The competent intervention agency shall be the agency of the State on whose territory distillation takes place.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 July 1974.

For the Council

The President

J. SAUVAGNARGUES

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Autobahndirektion Nürnberg, Deckendezernat, 85 Nürnberg, Flaschenhofstraße 55, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Federal Autobahn Berlin — Munich (A3) between km 401.5 and km 406.930.
b) Earthworks and carriageway surfacing (widening to six lanes between the Allersberg and Hilpoltstein access points).
Principal requirements (approximate data):
31 000 m³ topsoil work;
50 000 m³ earthworks;
40 000 m³ anti-frost material, to be supplied and placed;
15 000 m² hydraulically bound base, 15 cm thick;
40 000 m² base, not bound, 23 cm thick;
40 000 m² bituminous binders, 8.5 cm thick;
130 000 m² mastic asphalt, 3 to 3.5 cm thick;
30 000 m² bitumen concrete, 3.5 cm thick.
c)
d)
4. 5 December 1975.
5. a) Address as in item 1.
b) From 9 July 1974 to 30 July 1974.
c) Applications for the tender documents must be accompanied by proof that the DM 250 fee has been paid into account No 42-852 held with the Postscheckamt Nürnberg or account No 20153 with the Bayer. Landesbank — Girozentrale — Zweigstelle Nürnberg, and should quote 'M/U 402'. The fee is not refundable.
6. a) 11 a.m. on Wednesday, 7 August 1974.
b) As in item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives only.
b) 11 a.m. on Wednesday, 7 August 1974. Address as in item 1.
- 8.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B), in conjunction with the supplementary regulations governing roadworks (ZV Stra.), section 13.
- 10.
11. Consideration will only be given to tenderers who have successfully completed projects of the same size and degree of technical difficulty in the past three years. Documents should be enclosed to prove this.
12. 23 September 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 1 July 1974.

Open procedure

1. Universitätsbauamt Bremen, 28 Bremen 33, Marcusallee 2, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Federal Republic of Germany, 28 Bremen, university campus in Bremen, Horn-Hehe.
b) Carcass work for the new sports complex of Bremen University, second stage, comprising (approximate data):
4 300 m³ concrete for foundations and slabbing;
7 900 m³ concrete for walls, columns, beams and ceilings; 1 100 t reinforcing steel; 4 700 m³ brick facing; etc.
c)
d)
4. From about 20 November 1974 to about 20 March 1976.
5. a) Universitätsbauamt Bremen, Marcusallee 2, Block A, apartment 2, 1st upper floor.
b) 2 August 1974.
c) Tender documents will be given out or dispatched by post on presentation of a receipt evidencing payment of the DM 25 fee to the Landeshauptkasse Bremen, 28 Bremen, Kirchenstraße 5/5a, or transfer of the fee to account No 70 115 with the Bremer Landesbank, 28 Bremen, Domshof 26 or account No 16 322 with the Postscheckamt Hamburg.
The paying-in or transfer slip should be marked: 'Ausschreibungsunterlagen Roharbeiten Sportbereich, Universität Bremen, 0680/11999-6'.
d)
6. a) 3 p.m. on 13 September 1974.
b) Universitätsbauamt, 28 Bremen, Marcusallee 2, Block A, 1st upper floor, apartment 2.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) As in 6 a) and b).
8. Should a guarantee be required, only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.

At the time of constituting their guarantees, establishments must provide proof that they are authorized to do so under the banking law.

9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).

Terms regarding advance payments are set out in the tender documents.

10.

11. Applications for the tender documents must be accompanied by the following details, confirmed by the appropriate bodies:

— turnover (DM) in the past three full financial years on construction or other works which are comparable to the work being put out to tender (including work done as part of a consortium or with other group bidders);

— average manpower per year in the past three full financial years divided, if appropriate, into categories of skills and trades;

— technical equipment available to the tenderer for completion of the work put out to tender (itemized list of construction machinery and apparatus);

— inscription in the trade register at the tenderer's registered offices of place of residence.

12. Midnight on 25 October 1974.

13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.

14.

15. 2 July 1974.

Restricted procedure

1. City of Bradford Metropolitan Council, United Kingdom.
2. Restricted tendering procedure as described in Article 5, and the lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) On the eastern side of the Holme Wood Estate, Bradford.
b) 179 dwellings are to be built; 106 dwellings as two-storey one and two-bedroom flats, and 73 dwellings as two-storey three-bedroom houses. All dwellings are to be traditionally built with facing brick external walls and pitched roofs. Forty-eight garages are also to be built. Heating for the dwellings is to be from a central boiler house included in the scheme operated on the district heating principle.
c)
d)
4. The main contract is due to be completed in approximately two years. Detailed programme dates will be stated in the tender documents.
5. The successful tenderer will be appointed under the terms of the standard form of building contract, local authorities edition with quantities.
6. a) 29 July 1974.
b) The Chief Architect, City of Bradford Metropolitan Council, Architect's Division, Central House, Forster Square, Bradford BD1 1DJ, Yorkshire, England.
c) English.
7. 5 August 1974.
8. Requests to participate should be accompanied by the following information :
 - Proof that none of the circumstances set out in Article 23 apply to the contractor.
 - Proof of the contractor's financial and economic standing as set out in Article 25 a, b, and c.
 - Proof of the contractor's technical knowledge and ability as set out in Article 25 b and c.
9. As in item 2.
- 10.
11. 1 July 1974.

Restricted procedure

1. City of Leicester, City Architect's Department, Albion House, 1 South Albion Street, P.O. Box 79, Leicester, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selective contractors.
 3. a) The site is in the City of Leicester, England, and is a redevelopment area, in the vicinity of Uppingham Road and Kitchener Road.
b) The construction of 96 dwellings (58 two-bedroom four-person maisonettes and 48 two-person flats — total floor area 6 000 m²), together with external stores, garages, paths, fences, drains, etc.
c)
d)
 4. 22-months contract period.
 - 5.
 6. a) Closing date 26 July 1974.
b) Alan Watson, RIBA, City Architect, City of Leicester, 1 South Albion Street, Leicester, England.
 7. 16 August 1974.
 8. Banker's statement as per Article 25 (a) of Council Directive No 71/305/EEC.
A statement of the firm's overall turnover and the turnover on construction works for the three previous financial years as per Article 25 (c) of Council Directive No 71/305/EEC.
A list of works carried out over the past five years as per Article 26 (b) of Council Directive No 71/305/EEC.
 - 9.
 - 10.
 11. 3 July 1974.
-

Restricted procedure

1. The Council of the Borough of Oswestry, Castle View, Oswestry, Shropshire SY11 1JR, United Kingdom.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
3. a) The site comprises land within the borough.
b) The works comprises the construction of a leisure centre, comprising : swimming pool, sports hall, small hall, four squash courts, changing rooms, snack bar, sportsmen's bar, complete with all ancillary facilities, services, car park and site works, the estimated cost is in excess of £ 425 000.
c) The contract will not be subdivided into several lots.
d) The contract does not entail the drawing up of projects.
4. The contract is to be completed within 18 months of the agreed commencing date.
5. The tender documents will be dispatched to selected contractors by the Council's Consultants, Module 2 Limited, 66 Park Street, Bridgend, Glamorgan CF31 4BB, South Wales.
6. a) 22 July 1974.
b) Dillwyn T. David, Esq., Chief Executive, the Council of the Borough of Oswestry, at the address given in item 1 above.

c) English.

7. 2 August 1974.

8. Contractors submitting a request to participate must :
 - furnish proof of their financial and economic standing by means of an appropriate statement from bankers ;
 - furnish proof of their technical knowledge and ability, and provide a list of works of similar construction carried out over the past five years ;
 - in respect of the principal of these works, request the appropriate employers to furnish certificates of satisfactory execution direct to the Council of the Borough of Oswestry.

The standard form of building contract, local authorities edition (with quantities), July 1973 revision, issued by the Joint Contracts Tribunal will be used.

9. The tenders will not be opened in public, and the council does not bind itself to accept the lowest or any tender.

10. The contract will be administered by the Council's Consultants, Module 2 Limited, 66 Park Street, Bridgend, Glamorgan CF31 4BB, South Wales.

11. 1 July 1974.

Restricted procedure

1. Zuiveringsschap Oostelijk Gelderland, Freilinkstraat 1, Doetinchem, the Netherlands.
 2. Invitation to tender, with preselection, pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitations to tender).
 3. a) Municipality of Steenderen.
b) Specification No O1b. 1.1 : civil engineering work for sewage works, with ancillary works, at Olburgen.
The project includes: construction of a sludge pumping station with primary aeration and sand filter, two primary sedimentation tanks ($\varnothing$ 34 m), three aeration tanks (4 000 m³ each), three secondary sedimentation tanks ($\varnothing$ 34 m), two primary digestion tanks ($\varnothing$ 14.50 m), one compressor building, an operations building, one effluent pump, various pipelines, ground surfacing and ancillary works.
c)
d)
 4. Completion period : 300 workable working days.
Payment every four weeks for work completed to date.
 - 5.
 6. a) 12 August 1974.
b) Advies- en Ingenieursbureau Witteveen en Bos, Van Twickelostraat 2, Postbus 233, Deventer.
 - c) Dutch.
 7. 6 September 1974.
 8. To be considered for admission to the final procedure, applicants must :
 - fulfil the minimum requirement of having completed other work comparable in type and scope in the past five years, within the specified completion time ;
 - prove that their business organization, available permanent staff and equipment to be used are adequate, and that they have adequate financial resources ;
 - give a list of projects completed in the past five years.
 - 9.
 10. To simplify presentation of the information requested above, a questionnaire form may be obtained from Witteveen en Bos — Tel. 05700-18565 ; the relevant information must be included with applications.
 11. 2 July 1974.
-